

Hand



Hand

Happy Autumn!

TERRI'S MEMO

FALL

2014 ISSUE

INSIDE THIS ISSUE:

Dear Friends,

Autumn is here! I cannot believe how fast the leaves have changed its colors. This is my favorite time of the year when the beauty of nature reaches it peak and I can reflect on God's wonderful artwork.

On September 14, 2014, the Feast of the Exaltation of the Holy Cross, Archbishop Jerome ListECKI read and signed an official "decree" called the "Archbishops' Synodal Declaration". The Synodal Declaration presents Archbishop ListECKI's pastoral priorities for the Archdiocese of Milwaukee for the next 10-15 years based off of the discernments and votes that occurred at the 2014 Archdiocesan Synod this past June. The Synod will focus on the need for our local Church to renew and emphasize: the desire to know about the faith (catechesis), the need to be formed (formation), and how we practice our faith (praxis).

One of the priorities of the Archbishop's Synodal Declaration was to develop a pastoral plan for the Deaf and Hard of Hearing Ministry office. The Deaf and Hard of Hearing

Advisory Committee has been working very hard during the past few months in developing the pastoral plan. When the plan is completed we will then submit it to Archbishop ListECKI for his review and approval. We have 15 members on the advisory committee. (See page 5 for the list of the members.)

The Holy Spirit guides us every day to renew our Faith. Soon a busload from our Deaf community will travel on a pilgrimage and retreat to the Shrine of Our Lady of Guadalupe in La Crosse, Wisconsin during the weekend of October 24th - 26th. We are looking forward in seeing the beautiful foliage scenery and learning about St. Juan Diego and the Mexican Culture. Please pray for us and the success of the pilgrimage and retreat.

Enjoy the Fall Season!

God bless,

Terri Matenaer, Coordinator
Deaf/Hard of Hearing Ministry
Archdiocese of Milwaukee
matenaert@archmil.org
414-203-0552 (Videophone/Voice)
262-321-0464 (TTY/Voice)

<i>Terri's Memo</i>	1
<i>Delavan Ministry</i>	2,3
<i>Meet the Deaf/Hard of Hearing Committee Member</i>	4,5
<i>Deaf/Hard of Hearing Advisory Committee Members</i>	5
<i>Prayer to Our Lady of the Rosary</i>	6
<i>St. René Goupil</i>	7
<i>Solemnity of St. René Mass Schedule</i>	7
<i>History of Thanksgiving Day</i>	8,9
<i>Lenten Retreat Flyer</i>	10
<i>Celebrating Christmas Flyer</i>	11
<i>Interpreted/Signed Masses in the Archdiocese</i>	12, 13
<i>Interpreter Request for Funeral Services</i>	13
<i>D/HH Ministry Office Contact Information</i>	14
<i>Subscription Information</i>	14



St. Andrew Parish

DEAF RELIGIOUS EDUCATION MINISTRY

SHARING THE GOOD NEWS

We Pray to the Lord

We're beginning another year of religious education for the Catholic Deaf students who attend Wisconsin School for the Deaf. We are grateful that Father Christopher and I were able to be at registration and meet many of the parents who desire religious education for their children. We have 4 classes that will be meeting this year. Our elementary class will meet on Wednesday afternoons from 4:00 – 5:00. I will be their teacher. On Wednesday evenings I will be teaching the middle school students and Father Christopher will lead the high school students. Additionally, we have one student who is preparing for his First Communion and he is being taught by Rene Ambrose, who happens to also be a teacher at W.S.D. Once again we get a lot of help from our two teaching assistants, Roxy North and Courtney Gunville. We ask that you please keep our Deaf religious education in your **prayers**.

This year the parish of St. Andrew's has asked the community to **pray** for all the children in our parish education programs, which include the children from our Catholic grade school, the children in our English religious education program, along with the students in our Hispanic program and Deaf program. Two trees covered with



One of the prayer trees with student names on the leaves at St. Andrew.

colorful fall leaves were erected in the church. Parishioners were asked to take a leaf off the tree. Each leaf had the name of a student on it, along with their grade and the program they were in. When we took a leaf we committed to **praying** for that child and their family for the year. We agreed to spiritually adopt them. This would be kind of like becoming their spiritual grandma or grandpa, aunt or uncle, friend. **Prayer** is so powerful and it is wonderful to know that every child in our parish programs, all 300 of them, are being **prayed** for. We **pray** for the Holy Spirit to fill the hearts of the faithful and renew in them the fire of His love!

As the year continues from time to time I will fill you in on our journey as we learn more about the following the way of our Lord and King in our "church classes."

Other Deaf happenings in Delavan include Father Christopher traveling to Delavan monthly to facilitate Bible study. We were having a problem with our meeting space at St. Andrew's. We did not have a space that was big enough for us to meet with handicap accessibility. After making inquiries we were so blessed to have the Delavan Community Bank allow us to use their Community Center meeting space monthly for our Bible study at no rental cost! The room is spacious and we have a nice kitchen, accessible restrooms, whiteboards and screens. We are so appreciative to Delavan Community Bank for their generous spirit and openness to the Deaf community. I love how the Holy Spirit takes care of our worries and concerns. Father Christopher is a gifted teacher. When I leave I always feel

(Continued on page 3)

(Continued from page 2)

that my heart burns within me for a tremendous love and knowledge I gained about our Lord and our holy Catholic Church. I offer **prayers** of thankfulness and praise.

Deaf Masses have also been occurring bi-monthly with Father Christopher again traveling to Delavan to celebrate the sacrifice of the Mass in our Deafs' native language of American Sign Language. Our hearts are filled with joyful **prayers** of gratitude for this opportunity. Our other Sunday 9:30 masses are always interpreted. We have had a tough year with our team of 4 interpreters at St. Andrew's. A few of us have had health issues, hospitalizations, and surgeries. Right now I ask that you hold Peg Stachowiak in your prayers. Peg has interpreted the Mass for over 30 years. She also is a past Coordinator of Religious Education for Deaf students. Right now she is battling stomach cancer and going through chemo prior to her

surgery at a later date. We **pray** for His Almighty healing power and grace to envelop her while she wages battle on this cancer.

My final petition for **prayer** is that we start finding and training more interpreters who want to learn to interpret the Catholic Mass. There needs to be more coming forward with the skill and passion to interpret our Holy Mass so that it is accessible to all who desire this. We all are members of the body of Christ and the family of God with a desire to worship together. So we **pray** Lord that those you call will heed your voice and come forward. Sometimes when I start to worry about some of these issues and **pray** about them, I end up with goose bumps when I hear within me the gentle whisper, "Be still and know that I am God."

In His Divine Care,
Patty Kostechka
Religious Education Coordinator
for the Deaf, St. Andrew, Delavan



Meet the DHH Advisory Committee Member - Sissy Zoellick

I was born deaf and raised in Mexico City speaking Spanish and Spanish Sign Language. I stayed with my aunt and uncle during the 1996-1997 school year in Milwaukee, WI. I was mainstreamed at John Marshall and learned English and American Sign Language. My aunt's friend found a Catholic church in Milwaukee that had a deaf ministry. It was St. Lawrence Parish where Fr. Bill Key was the priest at that time and I attended Mass every Sunday. I met my husband Todd in a deaf bowling tournament in Feb. 1997. We dated for a few months then I decided to fly back home to Mexico City and stayed there for 5 years. While I was home, I went to college to improve my Spanish writing skills. Later, I enrolled at a beautician and manicure school where I was able to land a job at a beautician parlor after graduation. All this time I was in Mexico City, I missed Todd and decided to fly to Milwaukee. I spent a lot of time with Todd and we got engaged in July 2002. I went back to Mexico City to work on our wedding plans and took some time to say good bye to my family and friends. I moved back to Milwaukee, stayed with my aunt and uncle, and continued working on our wedding plans with Todd. Fr. Bill Key married us in May 2003 at St. Matthias parish in Milwaukee.

I was born and raised as a Catholic and Todd was born and raised as a Lutheran. He decided to convert to Catholic because he didn't want our future children to have any confusion with two different religions. Todd became a Catholic one month before we got married. After we got married, I moved to Madison, WI where Todd resided and work. We attended Mass on a daily basis for about 2 years. While Todd was working, I enrolled at Madison Area Technical

College to learn English. When I got pregnant, I worked for Vondra Engraving for about 5 months. I left Vondra Engraving in May 2008 when our son, Zack, was born. In Nov. 2008, I went to a Naturalization Ceremony to become a US citizen. We went through some hardship and decided to move to Milwaukee due to Todd's job loss. I am very grateful for my aunt and uncle to allow us to live with them for a while. In Sept. 2011, I started working for Renew Counseling Services. We searched for a school for Zack; first we tried Lowell school, then St. Roman parish catholic school in Milwaukee for K4. We are very grateful for St. Roman for offering us a place to live, a job for Todd, a good education for Zack, where he is now in first grade and I am still working for Renew Counseling Services.

We attend the deaf Mass every Saturday evening at St. Romans where Fr. Christopher, a deaf priest, presides. Zack likes going to Mass to see his Godfather. Todd and I are active lay ministers at St. Romans. I am also on the deaf advisory board for the Milwaukee Archdiocese.



Sissy, Zack and Todd Zoellick

Meet the DHH Advisory Committee Member - Scott Baughman

I was born near a small river port city in Dubuque, Iowa and grew up right on the Mighty Old Man River.

Due to my deafness, all members of my family are hearing and they use the oral method to communicate with me.

At the age of three years old, I went to a boarding, private Catholic school, St. Joseph Institute for the Deaf, an Oral school in St. Louis, MO for 11 years. It was one of the best highlights of my childhood being at St. Joseph Institution for the Deaf! Several nuns and priests taught me a lot of strong values and Catholic teachings. I even became an altar boy when I was in 6th to 8th grade and it is still etched in my memories. I was mainstreamed at Hempstead High School back in my hometown Dubuque.

My first exposure of Deaf Culture with sign language was at college, RIT/NTID at Rochester, New York in the fall of 1978. I graduated with a college degree in Architecture Technology. My first job was in Texas for 7 years as architectural residential custom homes. While I was there, I played on the deaf softball teams in the

southwest states and served as officers in Metro Club Dallas.

I wanted to change my career in a different state, I landed back to my home state and worked several architect/engineering firms in Madison, Wisconsin as an Architectural CAD designer for 20 years. Currently I am a part-time faculty staff as an American Sign Language (ASL) Instructor at Moraine Park Technical College for 5 years and doing seasonal landscape jobs.

Currently, I am participating with several Deaf organizations such as Deaf Awareness Fest, Deaf Unity, Wisconsin Association of the Deaf, National Association of the Deaf, ASL Weekend, and am a newly joined National Catholic Office of the Deaf member.

I still love to travel on Catholic pilgrimage trips to different countries and throughout USA, gardening, landscaping and camping.

In Christ with love, Scott



Deaf/Hard of Hearing Advisory Committee Members

The purpose of the Archdiocese of Milwaukee Deaf/Hard of Hearing Ministry Advisory Committee is to give feedback and advice to Fr. Christopher Klusman and Terri Matenaer on “progress” of our Archdiocese for the D/HH Ministry on the Pastoral Plan and their areas of representation.

Eva Diaz: Director for Intercultural Ministries

Terri Matenaer: Coordinator of Deaf/Hard of Hearing Ministry

Fr. Christopher Klusman: Associate Director of Deaf/Hard of Hearing Ministry

Patty Kostechka: Coordinator of Delavan Religious Education Program

Scott Baughman, Fond du Lac, District 8
Margaret Calteaux, Franksville, District 2
Clark Christensen, Milwaukee, District 16
Tim Gall, Waukesha, District 5

Jim Goddeyne, Germantown, District 6
Courtney Gunville, Delavan, District 3
Dan Houlihan, Brookfield, District 4
Arvilla Rank, Milwaukee, District 16



The official prayer of Entrustment of the Archdiocese of Milwaukee to Our Lady of the Rosary, proclaimed by Archbishop Jerome E. ListECKI during the October 7, 2014 Closing Mass at the Hearts United 2014 Mission.

During your prayer time, try praying this beautiful prayer daily, weekly, or monthly.

Entrustment of the Archdiocese of Milwaukee to Our Lady of the Rosary, Feast Day of October 7

By The Most Rev. Jerome E. ListECKI

Lord our God, through Your power and goodness, the Blessed Virgin,
shines forth as the perfect image of the Church.

In Your infinite goodness, You have given to the Church,
the model of true worship in the Virgin Mary.

She is the Virgin who listens, who embraces Your words with joy,
treasuring them in the silence of her heart.

She is the Virgin Mother, who gives birth to Your Son by the power of the Holy Spirit,
and at the foot of the cross is proclaimed as mother of the people of the New Covenant.

She is the Virgin who keeps vigil, awaiting the resurrection of her Son with unwavering hope
and looking forward to the coming of the Holy Spirit with steadfast faith.

Grant, that on this memorial of Our Lady of the Holy Rosary, as we entrust the
Archdiocese of Milwaukee to the guidance and protection of the Blessed Virgin Mary,
we may be fashioned ever more deeply into the image of Christ.

O loving God, source of every good gift, warm our hearts with the love of the Virgin Mary,
Mother of the Church, and join all the efforts of the Archdiocese of Milwaukee,
more closely with her as we share the redeeming work of her Son.

We ask this through the intercession of our patron Saint John the Evangelist.
And in the name of Jesus Christ our Lord Who lives and reigns forever and ever.

AMEN.

“Adapted texts printed with the permission of the
International Commission on English in the Liturgy.”

Our only Deaf Saint: St. René Goupil, S.J.



René Goupil, S.J. (15 May 1608 – 29 September 1642), was a French Jesuit lay missionary, who became a lay brother of the Society of Jesus shortly before his death. He was the first of the North American Martyrs

of the Roman Catholic Church to receive the crown of martyrdom and the first canonized Catholic martyr in North America.

Goupil was baptized in St-Martin-du-Bois, near Angers, in the ancient Province of Anjou, on 15 May 1608, the son of Hipolite and Luce Provost Goupil. He was a surgeon in Orléans before entering the novitiate of the Society of Jesus (Jesuits) in Paris on 16 March 1639. He had to leave the novitiate due to deafness.

Goupil volunteered to serve as a lay missionary working to assist the Jesuit Fathers. In 1640 he arrived in New France. From 1640 to 1642, he served at the Saint-Joseph de Sillery Mission, near Quebec, where he was charged with caring for the sick and wounded at the hospital. His work primarily involved wound dressings and bloodlettings.

In 1642 Goupil travelled to the Huron missions with about forty other persons, including several Huron chiefs and Jesuit Father Isaac Jogues. They were captured by the Iroquois, taken to Iroquois territory at Ossernenon (Auriesville, New York), and tortured. After teaching the native children the sign of the cross, Goupil was killed 29 September 1642 by several blows to the head with a tomahawk. Before being martyred, he had professed religious vows as a Jesuit lay brother before Fr. Jogues.

Goupil is venerated as the first Jesuit martyr in Canada and one of three United States martyrs. He was canonized on 29 June 1930 by Pope Pius XI along with the seven other Canadian Martyrs or "North American Martyrs". He is the patron saint of anesthetists.

At Fordham University's Rose Hill Campus in the Bronx, New York, a freshman dormitory—Martyrs' Court—has three sections, which are named for the three US martyr-saints: René Goupil, Isaac Jogues, and John LaLande. Goupil is also honored at the Catholic youth camp Camp Ondessonk, where a unit is named after him. Camp Ondessonk recognizes the North American Martyrs and their Native American friends.

St. René Goupil, Pray for us!

Solemnity of Our Deaf Saint—St. René Goupil

Fr. Christopher Klusman will celebrate ASL Mass

Saturday, October 18th—6:00pm at St. Roman

Sunday, October 19th—9:00am at St. Matthias

Sunday, October 19th—5:00pm at Water Tower View

The History of Thanksgiving Day—Rooted in Faith

Thanksgiving has become a time when we watch parades and then take in large amounts of food and football. According to some calculations, 46 million turkeys—around 550 million pounds—will be consumed during Thanksgiving this year. But that's not how it began!

Turkey, dressing and pumpkin pie are the standards for a typical American Thanksgiving. But how about bean soup?



Americans typically look back to 1621 as the first recorded Thanksgiving, where the Plymouth colonists and Wampanoag Indians gathered for a three-day feast of Thanksgiving to God for the harvest.

A detailed description of the First Thanksgiving can be found in "A Journal of the Pilgrims at Plymouth," written by Edward Winslow in 1621:

"Our harvest being gotten in, our governor sent four men on fowling, that so we might after a special manner rejoice together after we had gathered the fruit of our labors. They four in one day killed as much fowl as, with a little help beside, served the company almost a week.

"At which time, among other recreations, we exercised our arms, many of the Indians coming amongst us, and among the rest their greatest king Massasoit, with

some ninety men, whom for three days we entertained and feasted, and they went out and killed five deer, which they brought to the plantation and bestowed upon our governor, and upon the captain, and others.

"And although it be not always so plentiful as it was at this time with us, yet by the goodness of God, we are so far from want that we often wish you partakers of our plenty."

A Florida elementary school teacher, Robyn Gioia, however, has been waging a campaign to honor another Thanksgiving - though not a harvest festival - that took place in Saint Augustine, FL on September 8, 1565, fifty-six years before Plymouth. On that day, Spanish explorer Pedro Menendez de Aviles and 600 Spanish settlers celebrated a Mass of Thanksgiving for their safe arrival in the New World and then held a feast of bean soup with Timucua Indians.

Another Mass of Thanksgiving, not connected to harvest, was celebrated by the expeditionary party of Don Juan de Onate on April 30, 1598.

Historically, Thanksgiving was viewed as a holy day more than a holiday, where society ceased from their work and gave thanks to God for all His goodness. Faith not football was the focus of the day. It was a day of worship and a family meal where the bounteous goodness of the Lord's provision was remembered.

The first official proclamation on Thanksgiving took place in Charlestown, Massachusetts on June 20, 1676, when the city council set June 29 as a day of thanksgiving.

A little over 100 years later the first presidential proclamation was made as President George Washington, on October 3, 1789, declared Thursday, November 26 as a day of Thanksgiving.

A portion of his proclamation reads: "Now therefore I do recommend and assign Thursday the 26th day of

(Continued on page 9)

(Continued from page 8)

November next to be devoted by the People of these States to the service of that great and glorious Being, who is the beneficent Author of all the good that was, that is, or that will be-- That we may then all unite in rendering unto him our sincere and humble thanks--for his kind care and protection of the People of this Country previous to their becoming a Nation--for the signal and manifold mercies, and the favorable interpositions of his Providence."

When he established the day as an annual tradition in 1863, President Abraham Lincoln continued to remind America that Thanksgiving was a time to remember God and His goodness and established the day on the last Thursday of November.

Still in the midst of a great Civil War, which the president acknowledged in his proclamation, Lincoln wrote: "The year that is drawing towards its close, has been filled with the blessings of fruitful fields and healthful skies. To these bounties, which are so constantly enjoyed that we are prone to forget the source from which they come, others have been added, which are of so extraordinary a nature, that they cannot fail to penetrate and soften even the heart which is habitually insensible to the ever watchful providence of Almighty God."

Then, in 1939 President Franklin D. Roosevelt broke ranks with his predecessors and declared the fourth Thursday in 1939 and the third Thursday in 1940 and 1941 as the day. Congress intervened in 1941 and officially declared the fourth Thursday of November as Thanksgiving.

We must never consider that Thanksgiving Day was an American invention. Ceremonies and periods of thanksgiving are woven through the entire tapestry of history. We find them in the Jewish Calendar of Feasts, in other world religions, in European cultures and native practices of North America, South America, Asia and Africa.

Many believe that the Pilgrims brought the idea with them from Europe, while Native Americans also observed special days to honor a good harvest.

For Catholics, thanksgiving is a daily and weekly occurrence through the Mass, where the Eucharistic Sacrifice is our Great Thanksgiving. Special offerings, such as the Mass in St. Augustine in 1598 served to heighten our awareness of God's hand in our lives.

Today, Thanksgiving has become more of a day we begin by watching parades and then take in large amounts of food and football. According to some calculations, 46 million turkeys-around 550 million pounds-will be consumed during Thanksgiving this year. [Ironically, during early days of our nation Benjamin Franklin wanted to have the turkey declared our national bird.]

The American Automobile Association (AAA) estimates that some 38.4 million travelers will hit the road or the skies during the Thanksgiving holidays, with around 80 percent traveling by car.

Catholics are called to redeem the day as a time of thanksgiving by attending Mass and having prayer together as family and friends.

The United States Conference of Catholic Bishops published two prayers that Catholic families can use to capture the true heart of a day of thanksgiving. The shorter prayer follows and both can be downloaded at the USCCB publishing website at:

<http://www.usccbpublishing.org>

"Lord, we thank you
for the goodness of our people
and for the spirit of justice
that fills this nation.

We thank you for the beauty and fullness of the
land and the challenge of the cities.

We thank you for our work and our rest,
for one another, and for our homes.

We thank you, Lord:
accept our thanksgiving on this day.

We pray and give thanks through Jesus Christ our Lord.
Amen."

Written by Randy Sly
www.catholic.org

Save the Date

Lenten Retreat



with Fr. Shawn Carey

Rev. Shawn Carey is currently the Director of the Deaf Apostolate for the Archdiocese of Boston since June 5, 2012. Prior to the directorship, he was Parochial Vicar at St. John the Evangelist Parish of Hopkinton, Massachusetts, a hearing parish that successfully integrated the Deaf Catholic Community into parish life. Fr. Shawn graduated from St. Patrick's Seminary & University of Menlo Park, CA with a Masters of Divinity.

March 13-15, 2015

St. Benedict's Abbey
12605 224th Avenue
Benet Lake, WI 53102

Watch for more information.

Terri Matenaer, Coordinator
Deaf/Hard of Hearing Ministry
VP: 414-203-0552
Email: matenaert@archmil.org





**Ephpheta Sodality
of St. John the Baptist
ICDA-US Chapter #7**



**Celebrating Christmas
“Angels”**

Sunday, December 21, 2014

**Meyer’s Restaurant & Bar
4260 South 76th Street
Greenfield, WI 53220**

**10:00am—Mass (at Meyer’s)
11:30am—Christmas Dinner
Christmas Play & Door Prizes**

**Members of Ephpheta/ICDA #7 - \$10.00
Non-Members - \$25.00**

For more information, contact:
Terri Matenaer at 262-672-6643—VP or tvmatenaer@gmail.com

Deadline: December 10, 2014 Sorry, No Refunds

2014 Christmas Party Reservation Form

Name(s): _____

VP/TTY: _____

Email: _____

_____ x \$10.00

_____ x \$25.00

\$_____ Total amount included

Send and make the check payable to:
ICDA #7
Mary Ellen Martens
4007 S. 41st Street
Milwaukee, WI 53221

Interpreted and Signed Masses throughout the Archdiocese of Milwaukee

St. Andrew Parish, Delavan

714 E. Walworth Avenue
Delavan, WI 53115
Patty Kostechka's Phone: 262-728-9751
Patty's E-Mail: patty.kostechka@charter.net
Parish Phone: 262-728-5922
Parish E-Mail: standrewsdelavan@sbcglobal.net
Website: www.standrews-delavan.org
Interpreted Mass
Sundays - 9:30am

St. Clare Parish, Wind Lake

7616 Fritz Street
Wind Lake, WI 53185
Phone: 262-895-2729
E-Mail: clarewl@tds.net
Website: www.stclarewindlake.org
Closed Captioning Mass
Please Contact the Parish Office

St. Dominic Parish, Sheboygan

2133 N. 22nd Street
Sheboygan, WI 53081
Phone: 920-458-7070
E-Mail: dominic@stdominic.us
Website: www.stdominic.us
Interpreted Mass
Please Contact the Parish Office

St. James Parish, Menomonee Falls

W220 N6588 Town Line Road
Menomonee Falls, WI 53051
Phone: 262-251-3944
E-Mail: stjameschurch@bizwi.rr.com
Website: www.stjames-parish.com
Interpreted Mass
2nd & 4th Saturdays - 4:30pm

St. Joseph Parish, Grafton

1619 Washington Street
Grafton, WI 53024
Phone: 262-375-6500
E-Mail: stjosephs@wi.rr.com
Website: www.stjosephgraffton.org
Interpreted Mass
1st & 4th Saturdays - 4:00 pm
3rd Sunday - 10:30 am

St. Mary Immaculate Conception, West Bend

1610 Monroe Street
West Bend, WI 53090
Phone: 262-338-5600
Email: stmy@stmaryparishwb.org
Website: www.stmaryparishwb.org
Interpreted Mass
2nd Sunday of the Month - 9:30 am

St. Paul the Apostle Parish, Racine

6400 Spring Street
Racine, WI 53406
Phone: 262-886-0530
E-Mail: ckechter@stpaulracine.org
Website: www.stpaulracine.org
Interpreted Mass
Sundays - 10:30am

St. Peter of Alcantara, Port Washington

1800 N. Wisconsin Street
Port Washington, WI 53074
Phone: 262-284-4266
E-Mail: stpeterport@archmil.org
Website: www.capswecanconnect.com
Interpreted Mass
Please Contact the Parish Office

St. Peter Parish, Kenosha

2224 30th Avenue
Kenosha, WI 53144
Phone: 262-551-9004
E-Mail: rectory@stpeterskenosha.com
Website: www.stpeterskenosha.org
Interpreted Mass
Sundays - 10:30am

Good Shepherd Parish, Menomonee Falls

N88 W17658 Christman Road
Menomonee Falls, WI 53051
Phone: 262-255-2035
E-Mail: goodshepherd@gdinet.com
Website: www.mygoodshepherd.org
Interpreted Mass
Sundays - 11:00am

Shepherd of the Hills Parish, Eden

(near Fond du Lac)
W1562 County Road B
Eden, WI 53019
Phone: 920-477-3201
E-Mail: sgitter@sothparish.org
Website: www.sothparish.org
Interpreted Mass
1st & 3rd Sundays - 8:15am

See you at Mass!

(More on next page)

Interpreted and Signed Masses throughout the Archdiocese of Milwaukee

St. Matthias Parish, Milwaukee

9306 W. Beloit Road
Milwaukee, WI 53227
Phone: 414-321-0893
E-Mail: info@stmatthias-milw.org
Website: www.stmatthias-milw.org
Interpreted Mass in the Parish Center
1st Sunday - 9:00am
Interpreted Mass in the Main Church
2nd & 4th Sundays - 9:00am
ASL Mass in the Parish Center (Voiced Interpreted)
3rd Sunday - 9:00am with Fr. Christopher Klusman

St. Roman Parish, Milwaukee

1810 West Bolivar Avenue
Milwaukee, WI 53221
Phone: 414-937-5977
E-Mail: stroman@stromans.com
Website: www.stromans.com
ASL Mass with Fr. Christopher Klusman
(Voice Interpreted)
Saturdays - 6:00pm

Times Listed Are Subject to Change

Interpreter Request for Funerals

To request an interpreter for Funeral Services, please contact:

Terri Matenaer, Coordinator
Deaf/Hard of Hearing Ministry
Archdiocese of Milwaukee
matenaert@archmil.org
414-203-0552 (Videophone/Voice)
262-321-0464 (TTY/Voice)

“

While they were saying among

themselves it cannot be done, it was done.”



-Helen Keller

Deaf and Hard of Hearing Ministry

Contact Information

Office Hours ~ Wednesdays 8:30am - 3:30pm

Fr. Christopher Klusman

Associate Director

klusmanc@archmil.org

Office: 414-501-2022 (Videophone/Voice)

Terri Matenaer

Coordinator

matenaert@archmil.org

Office: 414-203-0552 (Videophone/Voice)

Home: 262-321-0464 (TTY/Voice)

Home: 262-672-6643 (Videophone)

IMPORTANT: Fr. Christopher Klusman's text number for **EMERGENCY ONLY:** 414-793-1369.

Remember, an emergency is:

- A death in the family & make plans for funeral.
- Request for anointing and/or visit because of serious car accident, heart attack, life-threatening health issue, or sudden surgery. Tell me where to meet (hospital, hospice, home, etc.?)
- Crisis: Abuse, Domestic Violence, Alcohol/Drug Abuse, or thoughts of Abortion.

If you have any questions about what is an emergency,
please email Fr. Christopher at: klusmanc@archmil.org

NOTE: Fr. Christopher Klusman is off on Mondays. If it is on Monday that you need a priest for an emergency please contact St. Roman Church front desk at 414-282-9063 ask for Fr. Brian Holbus.

HAND IN HAND SUBSCRIPTION

Name: _____

Address: _____

City and Zip Code: _____

Email address: _____

Birthdays: Husband _____ Wife _____ Anniversary: _____

Cost: \$6.00 for January to December 2014 Newsletters mailed to your home.

Make checks payable to Deaf Ministry .

No cost if emailed.

Mail subscription to:

Deaf and Hard of Hearing Ministry

Archdiocese of Milwaukee

3501 S. Lake Drive

Milwaukee WI 53235

Email requests are welcomed: matenaert@archmil.org